

Bizanos

INFOS

VILLE D'AVENIR

LE MAG

N° 31 - Avril 2011

[www.ville-bizanos.fr](http://www.ville-bizanos.fr)

# FINANCES

## Place au Budget !

p. 8 à 11

# SOMMAIRE

■ VIE DE LA COMMUNE	P.04
■ URBANISME	P.05
■ ACTUALITÉ	P.06
■ DÉMARCHE CITOYENNE	P.07
■ ZOOM SUR...	P.08 à 11
■ BIENVENUE SUR BIZANOS	P.12
■ CLUBS ET ASSOCIATIONS	P.13
■ TRIBUNE LIBRE	P.14
■ AGENDA	P.15

# A L'HONNEUR !



## PHILIPPE LARRABURU PRÉSIDENT DEPUIS 14 ANS

Philippe enfant de Bizanos est un sportif accompli. Tout jeune il pratique le rugby au sein de l'Avenir. Il fut un excellent joueur en équipe première où il occupa le poste de 3/4 aile (1992-1993). En 1994 il devient l'adjoint de Gérard Lagièrre et Jean-Charles Mouton, pour l'équipe II. Il passe ensuite du collectif à l'individuel et s'adonne à la course à pied avec son ami Robert Arrabie. Les deux complices décident de prendre en main la destinée du club cyclotourisme de l'Avenir de Bizanos en 1997. Le club s'agrandit d'année en année, à ce jour il est placé numéro 1 national au nombre de licenciés (220).

# N° UTILES

## MAIRIE

Secrétariat 05.59.98.69.69  
Fax 05.59.98.69.70  
mairie.bizanos@ville-bizanos.fr  
www.ville-bizanos.fr

## SERVICES TECHNIQUES

Secrétariat 05.59.98.69.64  
fax 05.59.98.69.67  
stm.bizanos@ville-bizanos.fr  
Voirie 05.59.27.82.80  
Déchetterie 05.59.98.83.41  
Château de Franqueville 05.59.82.97.61

## ENFANCE

Centre de Loisirs 05.59.82.52.65  
Espace Jeunes 05.59.27.78.08  
Ecole de Musique 05.59.27.49.91

## COMPLEXES SPORTIFS ET CULTURELS

Salle Polyvalente / Trinquet 05.59.27.73.41  
Stade Municipal 05.59.27.50.02  
Club House Tennis 05.59.83.89.10

Espace D. Balavoine  
Conciergerie 05.59.27.32.05  
Bureau des associations 05.59.27.47.72

## SERVICES AU PUBLIC

A.D.M.R. 05.59.98.64.01  
Portage repas à domicile 05.59.82.87.72  
Assistante Sociale 05.59.11.01.42  
Mission Locale 05.59.82.97.13  
Foyer Logements 05.59.27.45.47  
La Ronde des Oussons 05.59.27.04.10  
Crèche l'Arche 05.59.27.02.15  
Ecole Maternelle 05.59.27.86.38  
Ecole Primaire 05.59.27.48.95  
Ecole Jeanne d'Arc 05.59.83.90.81  
Collège 05.59.27.91.93  
Déchetterie 05.59.98.83.41  
CDA /service ramassage 08.20.06.40.64



Le 10 avril dernier, votre Conseil Municipal a approuvé le projet de budget 2011 qui lui a été présenté. C'est l'aboutissement d'une démarche de plus en plus exigeante, le résultat d'une politique d'arbitrage rigoureuse et l'expression de notre projet pour Bizanos.

Ce budget 2011, c'est à la fois une prudence nécessaire afin de ne pas altérer la bonne santé financière de notre ville, tout en maintenant des choix d'investissements pertinents pour poursuivre notre développement, et des soutiens confirmés notamment envers nos associations. Ce budget a été rendu possible grâce à l'effort des élus, et des services municipaux dans la recherche d'une parfaite utilisation de nos capacités financières. Le dialogue qui s'est instauré dans sa construction illustre la volonté de chacun de faire avancer notre ville et de veiller à améliorer notre offre de service tout en confortant notre situation financière.

Aller vers l'avenir, c'est construire, bâtir, intégrer, assumer.

La municipalité s'engage résolument dans ce programme ambitieux mais nécessaire. Entre 2008 et 2010, nous avons permis la construction de plus de 100 logements, car l'habitat, l'accueil de nouveaux résidents, la place laissée aux

jeunes sont des évidences. Ainsi en 2010 les études se sont poursuivies sur l'AEU du centre bourg (Analyse Environnementale d'Urbanisme) en vue d'une urbanisation future, sur un foncier de près de 7ha. Ce sera le grand défi des années suivantes : définir des règles d'urbanisme, intégrer de nouvelles architectures, concevoir un quartier économe en énergie, anticiper les espaces publics, intégrer les circulations douces (piétons, vélos, personnes à mobilité réduite). De gros chantiers en perspective ! C'est bien la preuve de notre volonté de maîtriser l'urbanisation, l'aménagement, et le cadre de vie de notre ville en plein cœur de son territoire.

Le service public, c'est faire en sorte que chacun se sente partie prenante au bien commun et qu'aucun ne puisse se sentir délaissé de la solidarité collective. Si l'on peut regretter l'altération de ces grands principes ici ou là, voire à l'échelle nationale ou européenne, notre détermination à les maintenir à Bizanos demeure entière, avec vous et pour vous.

André Arribes  
Maire de Bizanos  
Conseiller Général  
de Pau Sud

# VIE DE LA COMMUNE

## ■ DANSES ORIENTALES ET MAGIE AU MENU.

Près de 200 personnes avaient répondu favorablement à l'invitation des membres du Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) : ce repas était offert aux aînés qui n'avaient pu participer au voyage annuel.



Après le discours de bienvenue d'André Arribes, et comme le veut la tradition, la doyenne et le doyen de la commune ont été honorés : Louise Aparicio a reçu des mains de Denis Halegouët un bouquet de fleurs tandis que Jean Basset a reçu un coffret des délices de Bacchus offert par Monique Espeluse.



Au cours du repas, un spectacle de danses orientales présenté par la troupe « Le Talisman » menée par Cathy Carbonel, a séduit tous les convives. Les danseuses ont terminé leur prestation en venant autour des tables. Quant aux deux magiciens, Hervé et John Black, ils ont tenu en

haleine les séniors avec leurs tours. Pour terminer cette agréable journée sans fausse note, journée organisée par Lysiane Cabrera secrétaire du C.C.A.S et plusieurs de ses membres, les chansons fusèrent de table en table. Tous se donnèrent rendez-vous en 2012. ■

## ■ LES 100 ANS DE LÉONIE LEGRILL.

La maison de retraite EHPAD Korian villa Lorca a fêté Léonie Legrill pour ses 100 ans.

Léonie Legrill est née le 18 mars 1911 à Saint-Brieuc. Après avoir vécu à Laval, puis à Paris, elle est venue s'installer rue de l'Yser à Bizanos. Léonie a travaillé dans une usine où elle avait beaucoup de responsabilité comme elle le précise. Seul regret de



sa vie bien remplie et heureuse, celui de ne pas avoir eu d'enfant. Léonie Legrill, grande amatrice de chansons de son époque qui « me rappellent le bon vieux temps, je connais les paroles par cœur » a toujours bon pied bon œil. Elle passe des jours heureux à la maison de retraite, entourée du personnel qui avait prévu une animation pour la circonstance avec l'association Aubade.

André ARRIBES entouré des conseillers municipaux a offert à la centenaire des fleurs et des chocolats en présence de ses deux neveux venus de Paris. ■

## ■ « BRUITS DE COULOIR » À L'ÉCOLE DE MUSIQUE.

La première audition « Bruits de couloir » a eu lieu récemment dans le hall de l'espace Daniel Balavoine. Le concert qui a associé les élèves de flûte à bec, flûte traversière, piano et guitare a connu un franc succès auprès d'un public venu assister et découvrir les jeunes talents de 7 à 50 ans. Deux autres « Bruits de couloir » sont prévus avant la fin de l'année scolaire musicale. ■



**Réunion Publique**

**d'André ARRIBES**

**le 27 Mai 2011**

**à 18 heures 30**

**Espace D. Balavoine**

## PROGRAMME LOCAL DE L'HABITAT (P.L.H.) DE BIZANOS.

### Le contexte d'élaboration du P.L.H.

En application du Code de la Construction et de l'Habitation, le Programme Local de l'Habitat est un document qui définit pour une durée de six années, les objectifs et les principes d'une politique visant à répondre aux besoins en logements et en hébergements, à favoriser et à améliorer l'accessibilité du cadre bâti aux personnes handicapées en assurant entre les communes de l'agglomération et entre les quartiers d'une même commune une répartition équilibrée de l'offre en logements.

### Les enjeux du P.L.H.

L'élaboration d'un nouveau P.L.H. décidée par délibération du Conseil Communautaire en date du 24 juin 2009 permettra de relancer une nouvelle politique locale de l'habitat sur la période 2011/2016 et sur l'ensemble du territoire de l'agglomération.

L'ambition de ce nouveau document qui s'imposera à l'ensemble des Plans Locaux d'Urbanisme de chaque commune se confortera sur plusieurs approches qui permettront de poser les enjeux de chaque territoire :

- ♦ **renforcer** l'attractivité résidentielle de la commune en cohérence avec les enjeux communautaires
- ♦ **inscrire** les projets d'habitat dans une démarche de développement durable (bâtiments basse consommation, énergies renouvelables, etc...)
- ♦ **travailler** sur la diversité des formes urbaines (éco-quartiers) en lien avec une nouvelle politique de déplacements (transports en commun, liaisons douces piétons/vélos)
- ♦ **permettre** l'accès à tous au logement (logements sociaux) et faciliter les parcours résidentiels (accession sociale à la propriété). Les enjeux du nouveau P.L.H. se trouvent ainsi au croisement de ces

différentes approches avec comme objectif central de créer une agglomération durable et solidaire.

### La territorialisation du P.L.H. sur BIZANOS

Par délibération en date du 28 février 2011, le Conseil Municipal de BIZANOS a donné un avis favorable au projet de ce futur P.L.H. en s'inscrivant dans cette démarche communautaire.

Ce programme d'actions se concrétisera dans le cadre des opérations suivantes :

- ♦ **urbanisation** du Quartier du Stade sur 6.5 hectares comprenant 35% de logements locatifs sociaux ;
- ♦ **engagement** de deux programmes sur le foncier repéré, représentant 9 331 m<sup>2</sup>, comprenant 100% de logements sociaux ;
- ♦ **favorisation** d'un équilibre entre rénovation urbaine et urbanisation nouvelle, afin de lutter contre la désertification du Centre-Bourg ;
- ♦ **reconquérir** la friche industrielle de la gare SNCF à travers le projet « Portes des Gaves » ■



# La Parole à Françoise BUIL Adjointe à l'Urbanisme



## ■ PORTER HAUT LES COULEURS DE NOTRE TERRITOIRE.



**Pau Porte des Pyrénées**

**Lancée en janvier dernier, la marque « Pau Porte des Pyrénées » a pour vocation de renforcer la visibilité de notre territoire et conforter le sentiment d'appartenance de chacun à ce dernier.**

La plupart du temps, lorsque l'on évoque Pau et sa région, beaucoup ont du mal à situer ce territoire sur la carte de France. Face aux grandes métropoles que constituent Bordeaux, Toulouse et Saragosse, l'agglomération paillaise a le devoir d'exister à la bonne échelle, de manière authentique et attractive. D'où l'idée de créer une marque territoriale pour positionner le Grand Pau à sa juste place.

Dévoilée le 7 janvier, « Pau Porte des Pyrénées » concrétise une ambition nouvelle, véhicule une dynamique et cherche à fédérer et à renforcer le sentiment d'appartenance des habitants à leur territoire et de conforter le dynamisme des forces vives qui le portent.

**P.P.P.** comme Pau Porte des Pyrénées résume notre identité et notre élan. La marque de territoire se déclinera progressivement, notamment dans les supports de communication et de promotion de la ville de Pau, de la Communauté d'agglomération et du Grand Pau et lors d'opérations de marketing territorial chargées de valoriser les atouts économiques et touristiques en particulier sur le plan national et international.

En savoir plus : [www.agglo-pau.fr](http://www.agglo-pau.fr) ■

## ■ VOYAGEZ SANS BOUGER EN PARTAGEANT VOTRE VIE DE FAMILLE AVEC UN LYCÉEN VENU D'UN AUTRE CONTINENT ?

Cette année, Madison, une jeune américaine, est accueillie dans une famille bizanosienne. L'an dernier, Marie, originaire de Norvège, était accueillie dans la famille Colliat-Dangus. Ces dernières années, des familles de Bizanos ont accueilli des lycéens venus d'Australie, de Nouvelle-Zélande, d'Autriche ou du Guatemala.

Un jeune de notre commune vient de rentrer du Costa Rica. Auparavant, des familles australiennes, néo-zélandaises et des USA ont accueilli des jeunes de notre commune.

Reconnue depuis plus de 60 ans, comme l'organisation la plus expérimentée en matière d'échanges de jeunes à travers le monde, l'association **AFS Vivre Sans Frontière** permet à des jeunes de 15 à 18 ans de découvrir une autre culture grâce à des séjours en famille d'accueil :

- des lycéens étrangers viennent vivre en France pour une année scolaire, 6 mois ou 3 mois.
- des lycéens français partent vivre une année scolaire dans un autre pays.

Ces échanges sont basés sur la découverte culturelle, l'ouverture et la générosité. C'est une expérience extraordinaire aussi bien pour le jeune que pour l'accueillant.

Des bénévoles expérimentés de l'association **AFS Vivre Sans Frontière** accompagne les familles tout au long de l'accueil.

Si cette expérience interculturelle vous tente, contactez :  
Véronique COLLIAT-DANGUS  
(Responsable accueil dans notre région)  
05 59 90 05 81

**AFS Vivre Sans Frontière** est une association de loi 1901 à but non lucratif, reconnue d'utilité publique et agréée par le Ministère de la jeunesse et des Sports.

Elle appartient au réseau international AFS (American Field Service) créé en 1947, dans un idéal pacifique, et présent dans 50 pays.

Membre du réseau AFS Intercultural Programs, AFS Vivre Sans Frontière travaille avec 50 pays partenaires et est animée, en France, par plus de 500 bénévoles, qui assurent le bon déroulement des séjours.

**AFS Vivre Sans Frontière**, Siège national :

☎ 01 45 14 03 10 et [www.afs-fr.org](http://www.afs-fr.org) ■



# DÉMARCHE CITOYENNE

## ■ LES NUISANCES.

En période des beaux jours, il est rappelé que les travaux de bricolage et notamment de jardinage (tondeuse, roto fil, ...) ne peuvent être effectués qu'après avoir pris les mesures utiles pour **préserver le repos et la tranquillité du voisinage.**

Les horaires autorisés sont les suivants :

**Les jours ouvrables**

**de 8h30 à 12h00 et de 14h30 à 19h30**

**Les samedis**

**de 9h00 à 12h00 et de 15h00 à 19h00**

**Les dimanches et jours fériés**

**de 10h00 à 12h00 ■**

## ■ LES FRELONS ASIATIQUES.

Avec l'arrivée du printemps, les reines ressortent pour construire de nouveaux nids, il est donc demandé à tous les citoyens d'être attentifs et d'informer la mairie de tout nid en formation.

Il est également demandé aux bizanosiens de participer en posant des pièges dans leurs jardins, aux abords des arbres fruitiers et des points d'eaux. ■



## ■ RÉGLEMENTATION CHATEAU DE FRANQUEVILLE.

Il est rappelé aux promeneurs que le site du château de franqueville est un lieu privé ouvert au public. De ce fait, le respect de la réglementation s'impose.

## ■ DOMAINE DU CHATEAU DE FRANQUEVILLE.

Propriété privée de la commune de BIZANOS.

Règlement :

Les chiens doivent être tenus en laisse dans l'enceinte du parc et surveillés dans le reste du domaine.

Les déjections des animaux doivent être ramassées.

La circulation des véhicules, des motos, et des deux roues à moteur est interdite sauf dérogation (véhicules de service, clients château, traiteurs).

Les pique-niques sont tolérés à condition que les lieux restent propres.

Les promeneurs doivent emprunter les sentiers tracés et respecter les massifs, pelouses, plantations et végétaux. Ne pas s'aventurer dans les sous-bois lors de tempêtes.

Une autorisation doit être demandée pour l'organisation de manifestations importantes et de plus de quinze personnes.

Les automobilistes doivent respecter les emplacements prévus à cet effet afin de ne pas gêner les services. Le camping sauvage est interdit.

Les feux sont interdits, sauf dérogation auprès de la mairie pour les feux d'artifices.

Pour des raisons de sécurité suite à de nombreux vols, il est recommandé de ne rien laisser dans les véhicules. ■

## ■ LES SYSTÈMES DE RETENUE POUR ENFANT.

**La protection spécifique des enfants**

**La moitié des enfants de moins de 10 ans tués ou blessés lors**

**d'accidents de la circulation, le sont en tant que passagers de voitures particulières.**

**L'utilisation d'un dispositif (siège auto) permet :**

**+d'éviter** l'éjection du véhicule, très meurtrière,

**+d'empêcher** que l'enfant ne se transforme en projectile à l'intérieur de l'habitacle,

**+de répartir** les efforts sur les parties les plus résistantes du corps.

Un enfant de moins de 10 ans doit obligatoirement voyager dans un siège adapté à son âge, à son poids et à sa morphologie.

Pour cela les sièges sont homologués en groupes.

Groupe 0 : de la naissance à 10 kg

Groupe 0+ : de la naissance à 13 kg

Groupe 1 : de 9 à 18 kg ■

## ■ DES PROPRIETAIRES DE CHIEN IRRESPONSABLES.

Visiblement, ramasser les déjections de son fidèle compagnon sur la voie publique ne fait pas partie des habitudes de la population bizanosienne. Un acte d'incivisme de certains qui a pour conséquence d'une part de souiller les zones de jeux de nos enfants et d'autres part de nuire à l'agrément de nos espaces verts. Nos agents communaux déplorent ainsi que leur lieu de travail ressemble de plus en plus à des toilettes canines.

Etre citoyen responsable c'est aussi avoir le respect d'autrui

Tout prochain contrevenant pris en flagrant délit (chiens non tenus en laisse, déjections non ramassées) se verra appliquer les règles en vigueur (Contravention de 1<sup>ère</sup> classe allant de 11 à 38 €)

La phase de prévention étant largement clôturée. ■

# FINANCES

## PLACE AU BU

### LE BUDGET : C'EST QUOI ?

C'est choisir .....

Des dépenses et des recettes

C'est l'acte politique majeur par lequel les élus font fonctionner la Ville d'aujourd'hui et construisent la ville de demain

En fonctionnement...  
contribuent au  
fonctionnement  
courant de la  
collectivité

En Investissement...  
contribuent à  
accroître le  
patrimoine de la  
commune

4.9 millions d'€

2 millions d'€

### Améliorer sans cesse la gestion

Optimiser les coûts de fonctionnement

Mise en place de budget par service

Renégocier les contrats  
(assurances, téléphones, etc.....)

Faire des investissements qui permettent de réduire les coûts de fonctionnement (électricité, chauffage)

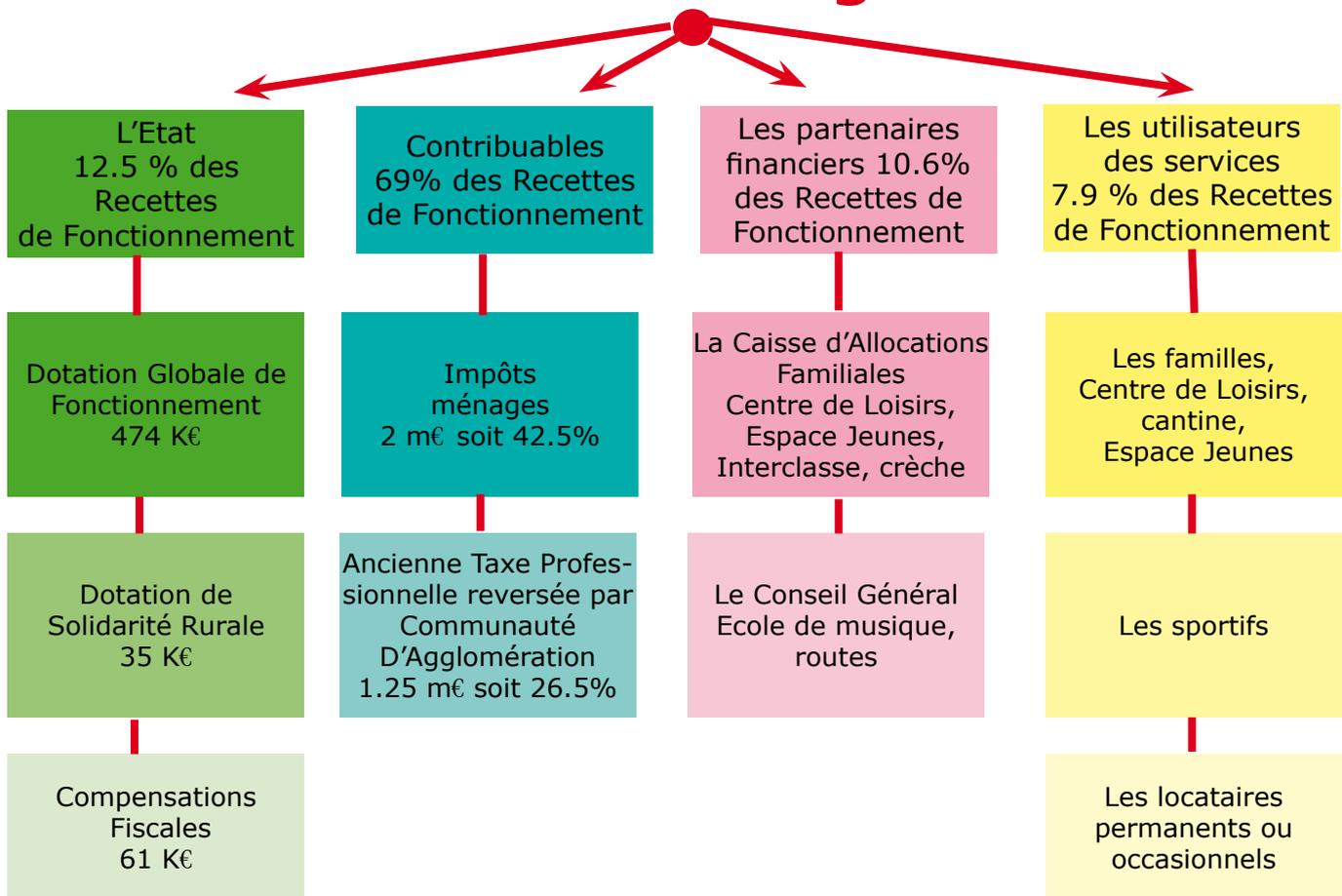
En investissement

Optimisation des financements extérieurs

Programmation pluriannuelle des Investissements

# DGET

## D'où vient l'argent ?



## TAXE D'HABITATION

Augmentation du taux de 1%  
 Le taux passe de 10,75 % à 10,86%.  
 Pour les communes de la même strate de population  
 (3500 à 5000 habitants)  
 le taux moyen est de 13.68 %

## Où va l'argent ?

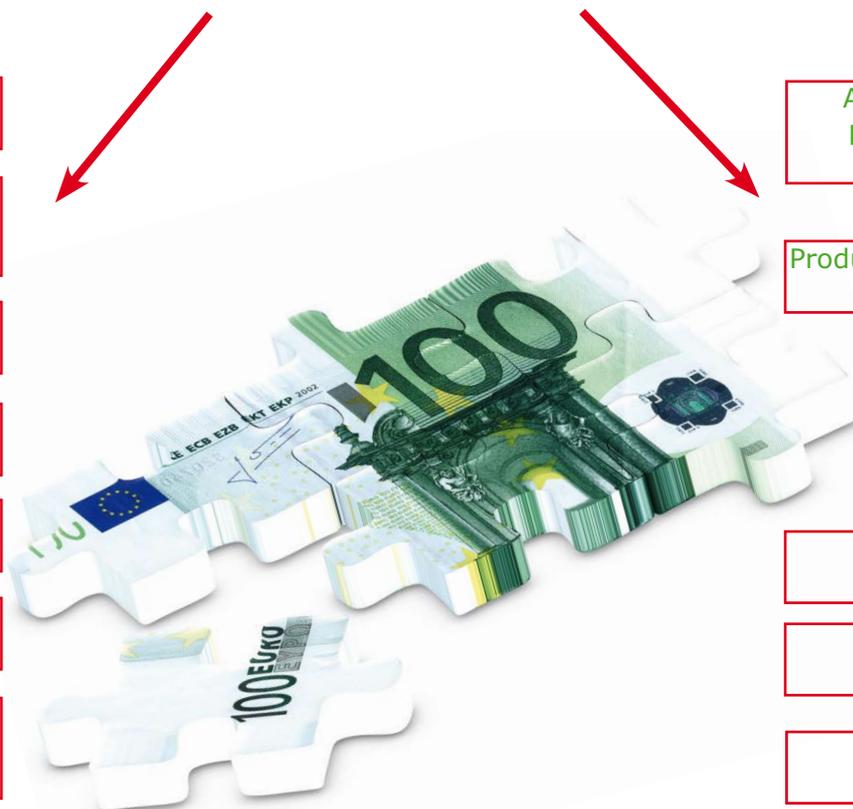
C.L.S.H.	↔	1802 enfants / 100 000 heures
ESPACE JEUNES	↔	377 jeunes / 77 000 heures
INTERCLASSE	↔	160 enfants / jour
ECOLE DE MUSIQUE	↔	196 élèves
CANTINE	↔	260 enfants / jour 34000 repas / an

### Pour 100€ de dépenses

### Pour 100€ de recettes

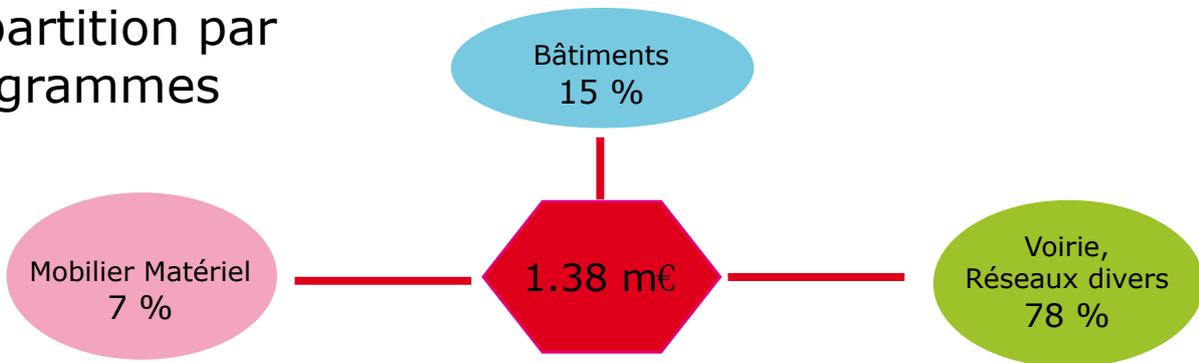
Education	15.41 €
Aménagement du cadre de vie	21.68 €
Sports	8.49 €
Action sociale	7.15€
Jeunesse	15.18 €
Culture	6.73 €
Services généraux et sécurité	14.14 €
Dette	11.22 €

Autres taxes, participation	7.71 €
Produits des services	8.09 €
Etat	12.70 €
Divers	0.68 €
C.D.A.	27.55 €
Impositions directes	42.27 €

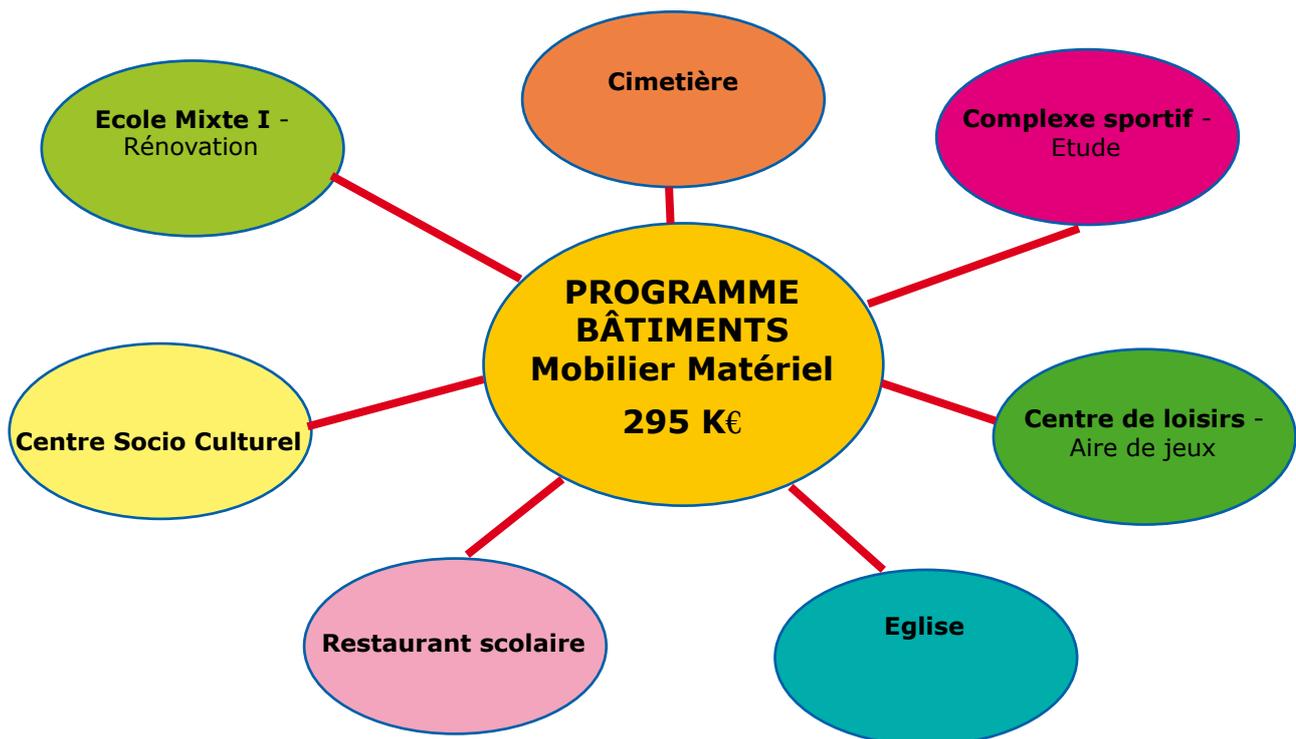


Investissements 2011

Répartition par programmes



Détails



# BIENVENUE À BIZANOS

## ■ UN NOUVEAU COURS DE DANSE.

La compagnie « Le Talisman » propose depuis le 4 février des cours de danse égyptienne tous les vendredis de 12h15 à 13h45 à l'Espace Daniel Balavoine. Cette compagnie ouvre ses portes autant aux débutants qu'aux confirmés.

Renseignements auprès de Cathy au ☎ 06.17.20.46.29. ■



## ■ PROPRIÉTAIRE AU CÈPE D'OR.

Depuis le mois de Mars, le propriétaire du « Cèpe d'Or » au 13 rue Georges Clémenceau est Sylvain Rodriguez. Son épicerie vous propose des produits régionaux, fruits et légumes et des plats à emporter. Le magasin est ouvert du mardi au samedi de 8h30 à 12h15, de 16h à 19h15. Le dimanche matin de 8h30 à 12h15, possibilité de livraison. ☎ 05.59.83.97.24. ■



## ■ ARTISAN CARRELEUR.

Jean-François CLAVEROTTE artisan carreleur (carrelage neuf, rénovation et création salle de bain) installé au 58 rue Maréchal Foch à Bizanos ☎ 07.86.25.28.84. ■



## ■ ESTHETIQUE & STYLISTE D'ONGLES.

Lucie BOURAU & Marjorie MARCHAL propriétaires du salon situé au 21 rue Georges Clémenceau. Lucie spécialisée dans la beauté des ongles. Sur rendez-vous au ☎ 06.16.48.27.13. Marjorie spécialisée dans l'esthétique (massage, maquillage, épilation) sur rendez-vous et soins à domicile au ☎ 06.25.06.88.61. ■



## ■ DISTINCTION.

Bravo et félicitations à Marion Dolié pour la médaille d'or du meilleur apprenti fleuriste des Pyrénées-Atlantiques et des Landes.

Bravo également aux «Elodie» du magasin «Elodéa» qui ont su lui apporter motivation et créativité pour accéder à la plus haute distinction. ■



## ■ NOUVEAU TAXI.

Partenaire de tous vos déplacements  
**06 89 15 95 13**  
Rés. et rue Concorde  
64320 Bizanos

Laurence LAFENETRE nouvellement installée à Bizanos vous propose son taxi pour vos déplacements (maladie et autres). ■

**OUVERTURE DE L'ESPACE PUBLIC NUMERIQUE MI-MAI 2011**  
Maison des services publics

Pour tout renseignements s'adresser directement à la Mairie ☎ 05.59.98.69.69

# CLUBS ET ASSOCIATIONS

## SECTION PELOTE.

Championnat du Béarn gomme creuse

Julien BERGEROU, Xabi CARASSOU, Romain ESPELUSE, Benjamin LOLIBE qualifiés pour les 1/4 de finale.



Le tournoi de pelote bat son plein, du lundi au vendredi de 17h à 21h.

Les finales prévues le vendredi 27 mai à partir de 18h et le samedi 28 mai à partir de 17h30 seront clôturées par un repas dansant, venez nombreux vous amuser avec nous. ■

## SECTION PETANQUE.

La section a eu en charge l'organisation des phases qualificatives du championnat Aquitaine doublette. ■



## CÉLINE MEILHAN SE PARE D'ARGENT.

Vainqueur de l'Open Tour 64, Céline Meilhan vient de devenir vice-championne de France Ufolep de cyclo-cross.

A 28 ans, cette Montalbanaise venue dans la région pour faire une formation du CNPC Sport à Lescar, pratique le cyclisme depuis une quinzaine d'année. Elle fait essentiellement

des courses sur route en Ufolep. Licenciée à l'Avenir de Bizanos cyclo, elle a débuté le cyclocross en novembre 2010 (auparavant elle participait en VTT).

Cette saison, elle a disputé 15 courses qui lui ont permis de préparer le championnat de France. Motivée par sa participation et sa victoire à l'Open Tour 64, elle a couru au début du mois au championnat Ufolep de cyclocross à Grand Bourg (Creuse). Consciente qu'elle pouvait rivaliser avec les meilleures, elle termine à la 2<sup>ème</sup> place du podium pour son premier national.

Elle a participé à la Pyrénéa triathlon en équipe avec les filles du club de l'Avenir de Bizanos. ■



## UN CARNAVAL TRÈS COLORÉ.

Le 12 mars aux alentours de l'Espace Balavoine on a pu apercevoir d'étranges personnages colorés qui défilaient aux rythmes endiablés des percussions, des bandas, d'une chorale. Après le procès de Mr Carnaval, tout ce petit monde s'est retrouvé pour un dîner dansant «années hippie» avec l'orchestre IZAR ADATZ. Rendez-vous en 2012. ■



## SECTION BASKET.

L'équipe féminine sénior de l'Avenir de Bizanos continue son chemin en promotion excellence. Leader de la poule, elle accède à la division supérieure. ■



## ■ Groupe de l'opposition municipale :

Le canton de Pau Sud n'était pas concerné par les récentes élections. Il n'en demeure pas moins que nous manifestons notre satisfaction quant à la victoire du Parti Socialiste et sa consécration à la Présidence du Conseil Général des Pyrénées-Atlantiques. Réussite historique qui appelle cependant, une réaction modeste sur deux points, le niveau de l'abstention et le score du FN.

**L'Abstention record.** Avec un taux de plus de 55%, au niveau national, l'abstention a atteint un niveau record. Faut-il incriminer cette indifférence à une inquiétude grandissante vis-à-vis de l'emploi, de la perte du pouvoir d'achat et du discrédit manifeste de la politique néolibérale du gouvernement ? Pourtant, dans notre quotidien, le Conseil Général gère des compétences concrètes parmi lesquelles : l'équipement et le fonctionnement des **collèges**, l'aide sociale à l'enfance, l'aide aux personnes en situation de handicap, l'aide aux personnes âgées, la **voirie départementale, etc... !**

**Le score du FN.** Le climat politique international, la crise économique, les difficultés inhérentes à l'action gouvernementale et à son discours « ni PS, ni FN ! » ne seraient-elles pas autant de causes à un recours au vote extrême ?

Donc, confirmation d'une nouvelle majorité départementale qui depuis plusieurs décennies œuvrait dans l'opposition en y manifestant abnégation et courage ! Situation que notre groupe minoritaire municipal connaît... c'est la réalité de la démocratie : droit à l'expression, à la diversité, au respect mutuel, dans un but constructif. Autant d'espaces de parole et d'idées que nous revendiquons et défendons. Afin de poursuivre notre action et pour préparer les futures échéances, comme nous nous y étions engagés lors de la campagne électorale, nous procéderons à une permutation de conseillers municipaux au sein de la liste Bizanos à Venir.

Nous ne manquerons pas de vous informer de ces changements. ■

## ■ Groupe de la majorité municipale :

Politique quand tu nous tiens !

C'est un peu ce sentiment que nous pouvons avoir quand nous lisons la tribune libre de l'opposition. Nous retrouvons là tous les poncifs que nous avons lus dans la presse locale, régionale ou nationale.

- Recul de l'actuelle majorité présidentielle avec changement de présidence au Conseil Général dans les Pyrénées-Atlantiques et le Jura. A noter que la gauche comptait mettre dans son escarcelle d'autres départements. En vain.

- Forte abstention, mais elle était sensiblement la même ou, peut-être, plus forte aux régionales et aux européennes  
- Poussée du Front National, l'éternel croquemitaine.

Quelles propositions ou même quel intérêt pour Bizanos pour l'amélioration des conditions de vie de ses habitants ... manifestement pour l'opposition municipale, cela ne veut rien dire !

Elle fait de la politique, que de la politique mais sur le terrain quelles propositions alternatives ? Aucunes.

Notons au passage que le budget a été voté à l'unanimité.

Quant à notre équipe, elle se compose de femmes et d'hommes majoritairement non encartés dans des groupes politiques. Ils sont de sensibilités qui peuvent différer. Ils n'ont qu'un seul souci : améliorer la vie à Bizanos, offrir des services efficaces, investir pour l'avenir.

Malgré des conditions économiques difficiles, malgré une nécessaire rigueur budgétaire, nous poursuivons cet objectif cette année et le continuerons les années prochaines en nous efforçant de limiter la pression fiscale sur les ménages durement éprouvés par l'inflation.

Bizanos Infos en porte témoignage. André ARRIBES a défini nos objectifs : aller vers l'avenir, construire, bâtir, intégrer, assumer. ■

## EMPLOI

JEUDI 28 AVRIL

FORUM de l'EMPLOI

ESPACE DANIEL BALAVOINE

Renseignements au ☎ 05.59.27.47.72

(organisé par l'Association Emploi Force de Pensées)

## SPECTACLES

SAMEDI 14 MAI

TANGO ARGENTIN

ESPACE DANIEL BALAVOINE

réservations et renseignements au

☎ 05.59.27.47.72

(organisé par l'Association Entrée des Artistes)

SAMEDI 11 JUIN 20H30

DANSE

Enfants Ados Adultes

ESPACE DANIEL BALAVOINE

réservations et renseignements au

☎ 05.59.27.47.72

(organisé par la Compagnie Bizane)

DIMANCHE 12 JUIN 14H30 & 20H30

COMEDIES MUSICALES & THEATRE

ESPACE DANIEL BALAVOINE

réservations et renseignements au

☎ 05.59.27.47.72

(organisé par la Compagnie Bizane)

SAMEDI 18 & DIMANCHE 19 JUIN 21H00

COMEDIES MUSICALES & THEATRE

ESPACE DANIEL BALAVOINE

réservations et renseignements au

☎ 05.59.27.47.72

(organisé par la Compagnie Bizane)

VENDREDI 24 JUIN

DANSE ORIENTALE

ESPACE DANIEL BALAVOINE

réservations et renseignements au

☎ 05.59.27.47.72

(organisé par l'Association Le Talisman)

## DON DU SANG

MERCREDI 13 JUILLET

de 15H00 à 18H00

MARDI 20 SEPTEMBRE

de 7H00 à 10H00

ESPACE DANIEL BALAVOINE

## DIVERS

20 AU 22 MAI

EXPOSITION Peinture sur soie, verre, bois, métal, porcelaine.

MAISON POUR TOUS

10h00 à 12h00

14h00 à 19h00

LE 27 MAI PROCHAIN

Date officielle de la **FÊTE DES VOISINS**.

Profitez de ce coup d'envoi pour créer, organiser votre fête des voisins. Le temps d'un apéritif, d'un repas auquel chacun contribue à sa manière, pour partager un moment de convivialité, de détente, d'échange.

Cette fête est déjà une réussite dans de nombreux quartiers de notre commune.

3/4/5 JUIN

4<sup>ÈME</sup> MANCHE CHAMPIONNAT DE FRANCE DE VOITURES

RADIO COMMANDEES

PLAINE DES SPORTS DU HAMEAU BIZANOS

VENDREDI 1<sup>ER</sup> JUILLET

NUIT DU BAC ÉDITION 2011

Le spectacle de l'été avec

«**COLLECTIF MÉTISSÉ**»

DJ Jim, DJ koko, Show Percu

Proposé par le Comité des Fêtes

**FÊTES PATRONALES**

VENDREDI 19 AOÛT

19H00 RONDE DE LA CASTA

20H30 BODEGA

22H00 PODIUM DJ M2M

SAMEDI 20 AOÛT

16H30 ANIMATION POUR ENFANTS

17H00 MATCH AMICAL RUGBY

20H30 BODEGA

22H00 PODIUM YAKA DANSE

DIMANCHE 21 AOÛT

11H00 MESSE

12H00 APERITIF

16H30 FORCE BASQUE

20H30 BODEGA

22H00 ORCHESTRE BACKSTAGE

SPECIAL CHRISTOPHE MAÉ (1<sup>ÈRE</sup> PARTIE)

22 AU 27 AOÛT

CHAMPIONNAT D'EUROPE

VOITURES RADIO

COMMANDEES

PLAINE DES SPORTS DU HAMEAU BIZANOS

11 SEPTEMBRE

Vide Greniers

Château de Franqueville

(organisé par l'Association Emploi Force de Pensées & Bizanos Amitié Loisirs)

☎ 05.47.92.24.97

## ÉTAT CIVIL

**du 1er janvier au 31 mars**

NAISSANCES

CLEMENT Angélique, CRISTOL Tessa, GREUZAT Jade, MORLAS Anna, PATUREAU Delphyne.

MARIAGES

FOURNIER Martial et VIERGE Dominique, UHART Michel et AROSTEGUY Joséphine

DECES

AMOROS Vincent, ANTON Marthe ép. BARADEL, AUBERT Rolande vve ANDUREU, BEAUSSART Michel, BIGEX Marie Louise vve PERONY, CAPOU Henriette vve TARRIEU, GARCIA Antoine, GONZALEZ Antoine, LAPEYRE Charles, LECOURT Guy, LEPINE Pierre, LOUSTAUDINE Charles, MEYLOU Adélaïde vve SANS, PERE Henri, PERE Jean.

Le Comité des Fêtes de BIZANOS  
présente

# Collectif Métissé



**NUIT DU BAC 2011 ...**

**... DJ Jim, DJ Koko, Show Percu**

**Vendredi 1<sup>er</sup> JUILLET 22H00**

**Espace BALAVOINE CONCERT GRATUIT**